



dimenze teatrality

the dimension of teatrality

vás srdečně zvou na slavnostní zahájení výstavy **Dimenze teatrality.** /
cordially invite you to the opening ceremony of the exhibition
The Dimension of Theatrality.

**Vernisáž výstavy proběhne ve středu 28. listopadu 2012
v 18 hodin v Galerii Emila Filly v Ústí nad Labem. /**

The opening ceremony will take place
on Wednesday 28th November, 2012
at 6 pm at the Emil Filla Gallery
in Ústí nad Labem.

**Výstavu uvede Vendula Fremlová,
kurátorka. /** The exhibition will be
presented by exhibition curator
Vendula Fremlová.

Vystavující umělci: / Participating artists:

**Barbara Steppe (DE), Peter Wächtler & Andreas
Wegner (DE), Josef Daněk & Blahoslav Rozbořil (CZ),
Michal Murin (SK), Jiří Surůvka (CZ), Klaus Richter (DE)**

dimenze teatrality

the dimension of theatrality

Součástí vernisáže výstavy bude performance Josefa Daňka. /
The opening ceremony will feature a performance by Josef Daněk.

**V rámci výstavy bude realizována hra Barbary Steppe 22/12, jejíž veřejná prezentace
se uskuteční v Činoherním studiu v Ústí nad Labem dne 4. 12. 2012 v 19 hodin. /**
As part of the exhibition, Barbara Steppe's play 22/12 will be shown at Činoherní studio
in Ústí nad Labem on 4th December, 2012 at 7 pm.

**Součástí výstavy je též projekt Reliquiarum uměleckého uskupení Depresivní děti touží
po penězích (CZ), který bude prezentován v Galerii Emila Filly dne 11. 12. 2012. /**
As part of the exhibition, the project Reliquiarum by the artistic group Depressive children
desire money / Depresivní děti touží po penězích (CZ) will be presented at the Emil Filla
Gallery on 11th December, 2012.

Výstava potrvá do 23. ledna 2013. / The exhibition runs until 23rd January, 2013.
Galerie bude zavřena od 23. 12. 2012 do 1. 1. 2013. / The gallery will be closed between 23rd December, 2012 and 1st January, 2013.

Výstava Dimenze teatrality včetně katalogu k výstavě je pořádána za finanční podpory Česko-německého fondu budoucnosti, Ústeckého kraje, Fakulty umění a designu Univerzity J. E. Purkyně v Ústí nad Labem. / The exhibition entitled The Dimension of Theatrality and the publication of the exhibition catalogue have been made possible thanks to financial support from the Czech -German Fund for the Future (Der Deutsch-Tschechische Zukunftsfonds), the Ústí Region, the Faculty of Art and Design at Jan Evangelista Purkyně University in Ústí nad Labem.

Výstavní a doprovodný program Galerie Emila Filly je v roce 2012 organizován s laskavou podporou následujících institucí: Ministerstvo kultury České republiky, Město Ústí nad Labem, Fakulta umění a designu Univerzity Jana Evangelisty Purkyně v Ústí nad Labem. / The Emil Filla Gallery 2012 exhibition programme has been organised with kind support from the following institutions: The Ministry of Culture of the Czech Republic, the City of Ústí nad Labem, the Faculty of Art and Design at Jan Evangelista Purkyně University in Ústí nad Labem.

Otevřeno: Út – Pá 10 – 13,
14 – 18 hodin, So 10 – 14 hodin.
Každou středu volný vstup. /
Opening hours: Tue – Fri 10 am – 1 pm,
2 pm – 6 pm, Sat 10 am – 2 pm.
Free entry every Wednesday.

Galerie Emila Filly,
budova SCHIFR-AC, s. r. o.,
(areál Severočeské armaturky),
Jateční 1588/49, Ústí nad Labem.
www.gef.cz /
Emil Filla Gallery,
building SCHIFR-AC, s. r. o.,
(premises of Severočeská armaturka),
Jateční 1588/49, Ústí nad Labem.
www.gef.cz